

# Rowenta®

DW95X

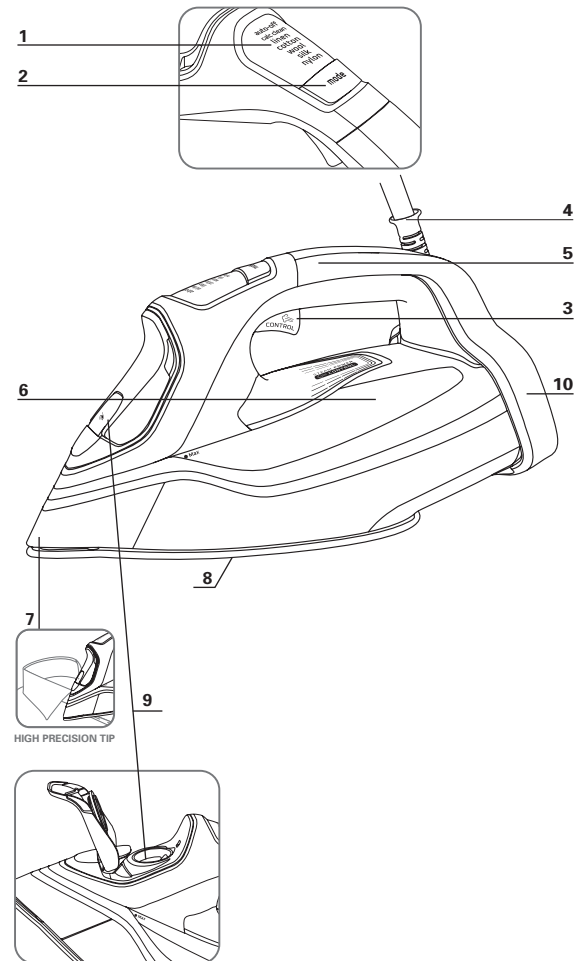


[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

EN

FR

ES



HIGH PRECISION TIP

EN.....	1
FR.....	10
ES.....	17

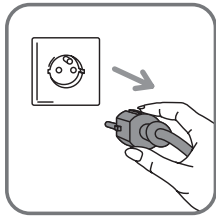


fig.1

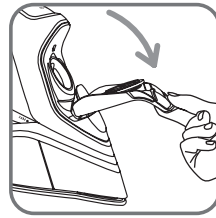


fig.2

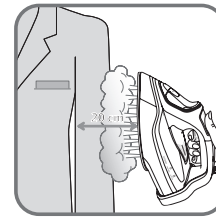


fig.8



fig.9

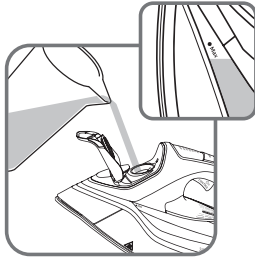


fig.3

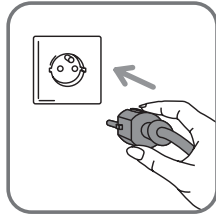


fig.4

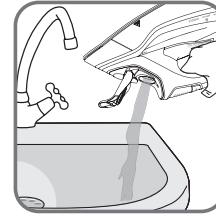


fig.10



fig.11-a

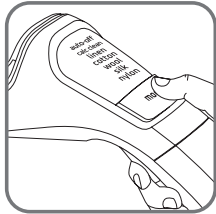


fig.5

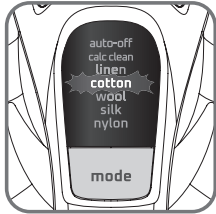


fig.6

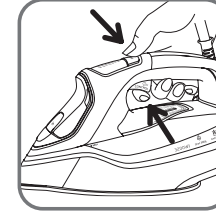


fig.11-b

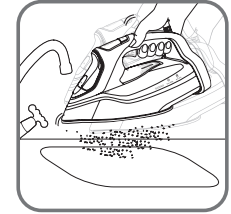


fig.11-c

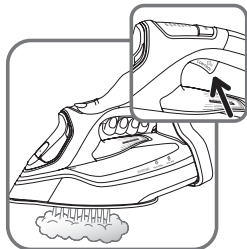


fig.7-a

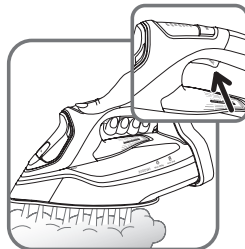


fig.7-b

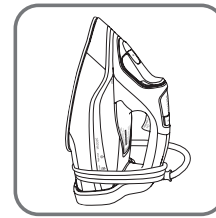


fig.12

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### **Read all instructions before using the iron.**

When using your iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Use iron only for its intended use.
2. To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. Always turn the iron OFF before plugging or unplugging the iron from the electrical outlet. Never pull on the cord to disconnect the iron from the electrical outlet; instead, grasp the plug and pull on the plug to disconnect the iron.
4. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
5. Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
6. Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Contact our Consumer Service Department for examination, repair or adjustment. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
7. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down - there may be hot water in the reservoir.
9. This appliance is only for domestic and personal use.

### **SPECIAL INSTRUCTIONS**

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 15 amp. cord should be used. Cords rated for less amper may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### For your safety

**PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.**

This appliance complies with the technical rules and standards for safety currently in force (Electromagnetic Compatibility, Low Voltage, Environnement).

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **During the first few uses, a harmless odour and a small amount of smoke may be given off. This has no effect on the use of the iron and will disappear quickly.**
- **Warning ! The voltage of your electrical installation must correspond to that of the iron (120V or 127 V). Connecting to the wrong voltage may cause irreversible damage to the iron and will terminate the guarantee.**
- If it is absolutely essential to use an extension cable, choose a 15 amp cord.
- If the electrical cord becomes damaged, it must be immediately replaced by an Approved Service Centre to avoid any danger.
- The appliance should not be used if it has fallen, if it has obvious damage, if it leaks or functions incorrectly. Never dismantle your appliance : have it inspected by an Approved Service Centre, to avoid any danger.
- Never immerse your iron in water !
- Do not unplug your appliance by pulling on the cord. Always unplug your appliance: before filling or rinsing the water tank, before cleaning it, after each use.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to a power source or if it has not cooled down for approximately 1 hour.
- Your appliance gives off steam, which may cause burns.

Take extra care especially when you are ironing close to the edge or on a corner of your ironing board. Never direct the steam towards people or animals.

- Your iron should be used and placed on a flat, stable, heat-resistant surface. When you put your iron onto its iron rest, make sure that the surface on which you put it is stable.
- This product has been designed for domestic and indoor use only. The manufacturer will accept no responsibility and the guarantee will be terminated, if this product is used for commercial purposes, inappropriate use or failure to comply with the instructions.

### WHAT WATER TO USE?

Your appliance was designed to operate using tap water. However, it is necessary to periodically clean the steam chamber to remove any mineral deposits.



If your water is very hard (above 30°F or 17°dH or 21°e), mix 50% tap water with 50% demineralised water (available in hardware stores).

Do not use water with additive (starch, perfume, aromatic substances, softener, etc.), condensation water (e.g. water from clothes dryers, water from refrigerators, water from air conditioners, rainwater), pure demineralized or pure demineralised water.

These types of water contain organic waste, mineral elements that become concentrated when heated and cause spitting, brown staining, leaking or premature wear on your iron.

### ENVIRONMENT

Environment protection first !

- ①  Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔  Leave it at a local civic waste collection point.

## DESCRIPTION

- Smart Led Screen with electronic temperature control
- Mode button
- Steam trigger
- Cord
- Handle
- Water tank
- High precision tip
- Soleplate
- Filling inlet
- Rear cover

## STEAMFORCE PRO, CONCENTRATED INNOVATION...

**Innovative Steam Power Control technology provides stunning results with flawless precision.**

Let's break the rules of performance. The powerful pump system inspired by Rowenta's line of steam stations provides up to 2,5X more steam into the fabric\* to achieve perfect results. The Steam Power Control Technology allows perfect control over the steam power. A smart trigger enables you to control the amount of steam and activate it only when you need, for a personal experience.

Smart control panel has 5 pre-settings for different fabric types. Smart controls will automatically adapt to a precise temperature of the soleplate and steam output. There's no need to worry about burning your fabrics.

\* compared to an iron with no pump, Rowenta DW52xx/DW53xx

## BEFORE USE

Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use.

## USE







## 1 • Filling the water tank

- Before filling the water tank, unplug the iron **fig 1**.
- Open the water filling inlet **fig 2**. Fill in water up to the Max. mark. **fig 3**. Close the filling inlet and return the iron to the horizontal position.
- You can plug in your iron **fig 4**.

## 2 • Setting the temperature

Your iron is equipped with the Autosteam Electronic Control function, it automatically adjusts the steam amount and the temperature based on the selected fabric for optimum results. Select the fabric to be ironed by pressing the MODE button to select the appropriate fabric. **fig 5**. For perfect results, an optimum position for each fabric has been pre-defined.

When your iron reaches the required temperature, the selected fabric in the LED screen stops flashing and is displayed constantly **fig 6**. You can start ironing.

	SCREEN INDICATION	FABRIC	IRONING LABEL
	NYLON	nylon (Synthetic fibres, e.g. viscose, polyester)	
	SILK	silk	
	WOOL	wool	
	COTTON	cotton	
	LINEN	linen	

**IMPORTANT** The iron takes longer to cool down than to heat up. We recommend that you start with fabrics to be ironed at a low temperature. For mixed fabrics set the temperature for the most delicate fabric.

**TIP:** Always spray starch onto the reverse side of the fabric to be ironed.

## 3 • Dry ironing

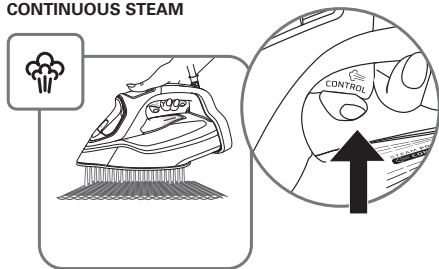
For dry ironing, do not press the steam trigger. Ideal for delicates or perfect finishing.

## 4 • Steam ironing

This iron is equipped with an on-demand steam trigger so you can activate the steam only when needed and control the steam output according to your needs.

**To start the steam output**, press continuously the trigger to the first level **fig 7-a** or below.

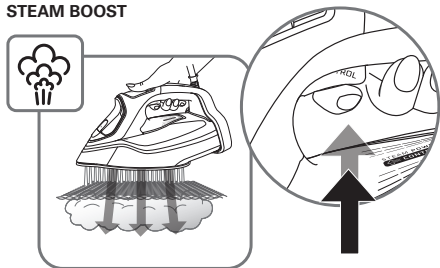
## CONTINUOUS STEAM



On NYLON mode, the steam is blocked in order to protect your clothes.

**On linen and cotton mode only, to eradicate the toughest creases, you can activate the steam boost:** press the trigger to the max level (1 seconde max) and release (fig 7-b or below). Wait a few seconds between each shot before pressing the trigger again.

## STEAM BOOST



**IMPORTANT** Leave an interval of a few seconds between each shot and wait until the flow of steam has finished before standing the iron on its heel.

## 5 • Vertical shot of steam

Select the Linen mode and hold the iron vertically. Press the trigger to the max level to activate the shot of steam to remove creases from suits, jackets, skirts, hanging curtains etc. fig 8. Wait a few seconds between each shot before pressing the trigger again.

**IMPORTANT** Never direct the steam at persons or animals!

**TIP** Hold the iron 20 centimetres away from the garment to avoid burning delicate fabrics.

## 6 • Anti-Drip system

It prevents water dripping out of the soleplate when the temperature is too low.

## 7 • Auto Off function

- For your safety, the electronic system cuts off the power and the auto off indicator light flashes fig 9 when:
  - The iron remains motionless for more than 8 minutes on its base
  - The iron remains flat or on its side for more than 30 seconds
 To restart the iron, just move it gently until the warning light stops flashing.

## AFTER USE

## 8 • Emptying

Unplug the iron fig 1. Pour away remaining water fig 10.

## 9 • Storing

Allow the appliance to cool down for 1 hour before winding the cord around the heel. Store the iron on its base in a dry and safe place fig 12.

**IMPORTANT** Do not wind the cord around the hot soleplate. Never store your iron placed down on the soleplate.

## MAINTENANCE AND CLEANING

Remove the plug from the wall socket and let the iron cool down before maintenance and cleaning.

## 10 • Cleaning the iron

When the appliance has cooled down, wipe the iron down with a damp cloth or sponge. A non abrasive cleaning agent can be used.

**IMPORTANT** Do not use sharp or abrasive cleaning agents or objects to clean the soleplate and other parts of the iron.

**WARNING :** Do not use descaling agents even if advertised for steam irons. They will permanently damage your iron.

## 11 • Calc clean program (4-6 min)

The Calc Clean System flushes dirt and scale particles out of the steam chamber. This considerably prolongs the operational life of your iron.

**Your iron needs to be cleaned when the CALC CLEAN warning light remains lighted on the LED screen fig 11a.**

If the "CALC CLEAN" light starts flashing when you are ironing, you can finish your ironing session. There is no risk for your clothes nor the appliance.

1. Unplug the iron (fig 1)
2. Fill in the water tank fig 2 & 3
3. Plug the iron (fig 4)
4. Put the iron over a sink or a basin
5. Press simultaneously the Mode button & the trigger for 20 seconds to start the Calc Clean Program. (fig 11b)

The iron will start to heat up without producing steam. When arrived at the maximum temperature, the water will start to run down fig 11c. During the process, the fabrics on the LED screen will blink alternatively. Once the process finished, the iron will automatically shut off. Allow the appliance to cool down and then wipe the iron down with a damp cloth or a sponge.

**IMPORTANT:** this program will last 4 to 6 minutes.

## PROBLEMS

Problem	Cause	Solution
The iron is plugged in, but the soleplate of the iron remains cold.	No mains supply.	Check that the mains plug is properly inserted or try plugging the iron into a different socket.
	The automatic electronic auto off is active.	Move your iron.
None or too little steam is being emitted.	The iron is not ready to use.	Wait until the mode you have selected stops blinking. NB: on "Nylon" mode, the steam output is low to preserve your clothes.
	Not enough water in the water tank.	Fill the water tank.
	Anti-Drip is active	Wait for the soleplate to reach the correct temperature.
	The trigger is not pressed.	Press the trigger to get steam output.
	The steam is blocked on NYLON mode in order to protect your clothes	Select a higher mode if needed

Problem	Cause	Solution
Brown streaks come through the holes in the soleplate and stain the fabric.	Residues in the steam chamber or on the soleplate.	Use the Calc Clean Program then clean your iron.  Do not add any descaling agents, perfumed, or scented additives to the water in the water tank.
	Use of chemical descaling agents, perfumed or scented additives.	Use the Calc Clean Program and clean your iron if you have used the above.
	Fabric fibres have accumulated in the holes of the soleplate and are burning.	Clean the soleplate with a non-metallic sponge.
	Your linen is not rinsed sufficiently or you have ironed a new garment before washing it.	Ensure linen is rinsed thoroughly.
Iron is leaking.	Use of starch.	Always spray starch onto the reverse side of the fabric to be ironed and clean your iron soleplate afterwards.
	Pure distilled /demineralised or softened water is being used.	Only use untreated tap water or mix half tap water with half distilled/demineralised water. Use the Calc Clean Program and clean your iron.
Iron is leaking.	Overuse of shot of steam trigger.	Allow more time between each shot.
	Use of the shot of steam trigger on NYLON, SILK or WOOL modes.	Use only the steam boost on COTTON and LINEN modes.

## CONSIGNES DE SECURITE

### Lisez entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser le fer.

Lorsque vous utilisez votre fer à repasser, veillez à prendre quelques précautions élémentaires, les suivantes, en particulier :

1. N'utilisez le fer que pour l'usage pour lequel il a été conçu.
2. Pour vous protéger d'un choc électrique, n'immergez jamais le fer dans l'eau ou dans un autre liquide.
3. Ne tirez jamais sur le cordon pour le retirer de la prise de courant, mais plutôt sur la fiche.
4. Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez le cordon autour du fer pour le ranger.
5. Débranchez toujours le fer de la prise de courant lorsque vous le remplissez d'eau ou si vous ne l'utilisez pas.
6. N'utilisez pas le fer si son cordon est abîmé, s'il est tombé par terre ou endommagé. Ne démontez pas le fer afin d'éviter un choc électrique. Pour un examen, une réparation ou un réglage, veuillez joindre notre Service clientèle. Un assemblage inadéquat pourrait causer un choc électrique au moment d'utiliser le fer.
7. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil électrique est utilisé par des enfants ou à leur portée. Ne laissez pas le fer sans surveillance s'il est branché ou sur la planche à repasser.
8. Le métal chaud, l'eau chaude ou la vapeur peuvent causer des brûlures. Soyez prudent lorsque vous mettez un fer à vapeur à l'envers, car son réservoir pourrait encore contenir de l'eau chaude.
9. Cet appareil n'est conçu que pour un usage domestique et intérieur.

### INSTRUCTIONS SPÉCIALES

1. Pour éviter la surcharge d'un circuit électrique, n'y branchez pas un autre appareil de haute puissance.
2. Si vous devez absolument utiliser une rallonge, choisissez-en une de 15 ampères. Une rallonge de moindre intensité pourrait surchauffer. Veuillez à la sécuriser de sorte qu'elle ne puisse être débranchée ou qu'elle ne fasse trébucher quelqu'un.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### Pour votre sécurité

**MERCI DE LIRE ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI ET DE LE CONSERVER.**

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement ...).

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Durant les premières utilisations, il peut se produire un dégagement de fumée et une odeur sans nocivité. Ce phénomène sans conséquence sur l'utilisation disparaîtra rapidement.
- Attention ! La tension de votre installation électrique doit correspondre à celle du fer (120V ou 127V). Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible au fer et annule la garantie.
- Si vous devez absolument utiliser une rallonge, choisissez-en une de 15 ampères.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des dommages apparents, s'il fuit ou présente des anomalies de fonctionnement. Ne démontez jamais votre appareil : faites-le examiner dans un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.
- Ne plongez jamais le fer dans l'eau !
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Débranchez toujours votre appareil : avant de le remplir ou de rincer le réservoir, avant de le nettoyer, après chaque utilisation.



- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique. Une fois débranché, laissez l'appareil refroidir (environ 1 heure) avant de le ranger.
- La semelle du fer peut être très chaude : ne la touchez jamais et laissez toujours refroidir votre fer avant de le ranger. Votre appareil émet de la vapeur qui peut occasionner des brûlures, spécialement lorsque vous repassez sur un angle de votre table à repasser. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.
- Votre fer doit être utilisé et posé sur une surface stable résistant à la chaleur. Lorsque vous posez votre fer sur son repose-fer, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le posez est stable.
- Ce produit a été conçu pour un usage domestique et intérieur uniquement. Pour tout usage inapproprié ou contraire aux instructions, la marque décline toute responsabilité et la garantie n'est plus valable.

## QUELLE EAU UTILISER ?

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet. Il est cependant nécessaire de procéder régulièrement à l'auto-nettoyage de la chambre de vaporisation, afin d'éliminer le calcaire libre.

Si votre eau est très calcaire (dureté supérieure à 30°f ou 17°dH ou 21°e), mélanger 50% d'eau du robinet et 50% d'eau déminéralisée du commerce.

N'utilisez jamais d'eau contenant des additifs (amidon, parfum, substances aromatiques, adoucissant, etc.), ni de l'eau de condensation (par exemple l'eau des séchoirs à linge, l'eau de réfrigérateurs, l'eau des climatiseurs, l'eau de pluie), ni d'eau déminéralisée du commerce pure, ni d'eau distillée du commerce pure.

Elles contiennent des déchets organiques ou des minéraux qui se concentrent sous l'effet de la chaleur et provoquent des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil.

## Protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

## DESCRIPTION

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Écran LED intelligent avec contrôle électronique de la température | 6. Réservoir d'eau        |
| 2. Bouton Mode  | 7. Pointe haute précision |
| 3. Gâchette à vapeur  | 8. Semelle                |
| 4. Cordon   | 9. Volet de remplissage   |
| 5. Poignée  | 10. Capot arrière         |

## STEAMFORCE, UN CONCENTRÉ D'INNOVATION...

**Obtenez des résultats exceptionnels et une précision sans faille en un rien de temps grâce à la technologie innovante Steam Power Control.**

Cassons les codes de la performance. Grâce au système de pompe inspiré des centrales vapeur, envoyez jusqu'à 2,5X plus de vapeur dans le tissu\* pour obtenir des résultats parfaits en un rien de temps.

Contrôlez la vapeur grâce à la technologie exclusive et haut de gamme Steam Power Control. Une gâchette intelligente vous permet de contrôler la quantité de vapeur et de l'activer uniquement lorsque vous en avez besoin, pour une expérience sur mesure.

Faites confiance à la technologie grâce au panneau de commande intelligent, avec 5 réglages pour le tissu. La température de la semelle et le débit de vapeur s'adapteront automatiquement et très précisément. Ne craignez plus de brûler vos vêtements !

\*En comparaison avec un fer sans pompe, Rowenta DW52xx/DW53xx

## AVANT UTILISATION

Lisez attentivement le livret « Consignes de sécurité et d'utilisation » avant la première utilisation.







## UTILISATION

### 1 • Remplissage du réservoir d'eau

- Avant de remplir le réservoir d'eau, débranchez le fer fig. 1.
- Ouvrez le volet de de remplissage fig. 2. Remplissez d'eau jusqu'au repère Max. fig. 3. Fermez l'orifice de remplissage et replacez le fer en position horizontale.
- Vous pouvez brancher votre fer fig. 4.

## 2 • Réglage de la température

Votre fer est équipé de la fonction de contrôle électronique AutoSteam, qui règle automatiquement la quantité de vapeur et la température en fonction du tissu sélectionné pour des résultats optimaux. Sélectionnez le tissu à repasser en appuyant sur le bouton MODE fig. 5. Pour des résultats parfaits, une position optimale a été prédéfinie pour chaque tissu. Lorsque votre fer atteint la température requise, le tissu sélectionné sur l'écran LED cesse de clignoter et s'affiche en continu, fig. 6. Vous pouvez commencer à repasser.

	INDICATION À L'ÉCRAN	TISSU	ETIQUETTE
	NYLON	Nylon (fibres synthétiques, p. ex. viscose, polyester)	
	SILK	soie	
	WOOL	laine	
	COTTON	coton	
	LINEN	lin	

**IMPORTANT** Le fer met plus de temps à refroidir qu'à chauffer. Nous vous recommandons de commencer par repasser les tissus à basse température. Pour les tissus mélangés, réglez la température sur le tissu le plus délicat.

**CONSEIL** : Vaporisez toujours l'amidon sur le verso du tissu à repasser.

## 3 • Repassage à sec

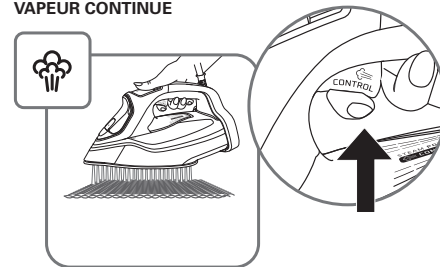
Pour un repassage à sec, n'appuyez pas sur la gâchette à vapeur. Idéal pour les tissus délicats ou pour une finition parfaite.

## 4 • Repassage à la vapeur

Ce fer est équipé d'une gâchette à vapeur à la demande qui vous permet d'activer de la vapeur uniquement lorsque vous en avez besoin et de contrôler la quantité de vapeur en fonction de vos besoins.

**Pour démarrer le débit de vapeur**, appuyez en continu sur la gâchette jusqu'au premier niveau, fig. 7-a.

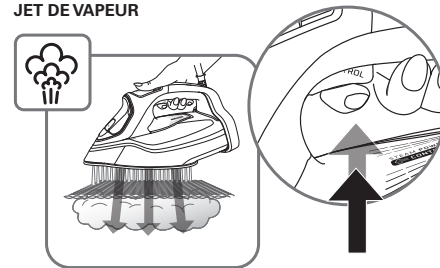
### VAPEUR CONTINUE



En mode NYLON, la vapeur est bloquée afin de protéger vos vêtements.

**En mode lin et coton uniquement, pour éliminer les faux plis les plus tenaces, vous pouvez activer le jet de vapeur** : appuyez sur la gâchette jusqu'au niveau maximal (1 seconde maximum), puis relâchez-la (fig. 7-b). Attendez quelques secondes entre chaque jet avant d'appuyer à nouveau sur la gâchette.

### JET DE VAPEUR



**IMPORTANT** Laissez un intervalle de quelques secondes entre chaque jet et attendez que le débit de vapeur soit terminé avant de poser le fer sur son talon.

## 5 • Jet de vapeur vertical

Maintenez le fer à la verticale et appuyez sur la gâchette jusqu'au niveau maximum pour activer le jet de vapeur afin d'éliminer les faux plis des costumes, vestes, jupes, rideaux suspendus, etc. fig. 8. Attendez quelques secondes entre chaque jet avant d'appuyer à nouveau sur la gâchette.

**IMPORTANT** Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes ou des animaux !

**CONSEIL** Maintenez le fer à 20 centimètres du vêtement pour éviter de brûler les tissus délicats.

## 6 • Système anti-goutte

Il empêche l'eau de s'écouler de la semelle lorsque la température est trop basse.

## 7 • Fonction d'arrêt automatique

• Pour votre sécurité, le système électronique coupe l'alimentation et le voyant d'arrêt automatique clignote fig. 9 lorsque :

- le fer reste immobile pendant plus de 8 minutes sur son talon

- le fer reste à plat ou sur son côté pendant plus de 30 secondes

Pour redémarrer le fer, il suffit de le bouger doucement jusqu'à ce que le voyant d'avertissement cesse de clignoter.

## APRÈS UTILISATION

### 8 • Vidange

Débranchez le fer fig. 1. Videz l'eau restante, fig. 10.

### 9 • Rangement

Laissez l'appareil refroidir pendant 1 heure avant d'enrouler le cordon autour du talon. Rangez le fer sur son talon dans un endroit sec et sûr, fig. 12.

**IMPORTANT** N'enroulez pas le cordon autour de la semelle chaude. Ne rangez jamais votre fer sur la semelle.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débranchez votre fer et laissez-le refroidir avant de procéder à son entretien et à son nettoyage.

### 10 • Nettoyage du fer

Une fois l'appareil refroidi, essuyez-le avec un chiffon ou une éponge humide. Vous pouvez utiliser un produit de nettoyage non abrasif.

**IMPORTANT** N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou d'objets pointus pour nettoyer la semelle ou tout autre partie du fer.

**AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas de détartrants même s'ils sont commercialisés pour les fers à repasser. Ils risquent d'endommager définitivement votre fer.

### 11 • Programme Calc Clean (4-6 min)

Le système Calc Clean élimine la saleté et les particules de calcaire de la chambre à vapeur.

Cela prolonge considérablement la durée de vie de votre fer.

**Votre fer doit être nettoyé lorsque le voyant CALC CLEAN reste allumé sur l'écran LED.** fig. 11a.

Si le voyant « CALC CLEAN » commence à clignoter lorsque vous repassez, vous pouvez terminer votre séance de repassage. Il n'y a aucun risque pour vos vêtements ni pour l'appareil.

**POUR DÉMARRER LE PROGRAMME CALC CLEAN :**

1. Débranchez le fer (fig. 1)

2. Remplissez le réservoir d'eau (fig 1 et 2)

3. Branchez le fer (fig. 4)

4. Placez le fer au dessus d'un evier ou d'un lavabo.

5. Appuyez simultanément sur le bouton Mode et sur la gâchette pendant 20 secondes pour lancer le programme Calc-Clean. (fig. 11b)

Le fer commence à chauffer sans produire de vapeur. Une fois arrivée à la température maximale, l'eau commence à s'écouler, fig. 11c. Pendant le processus, les tissus clignotent alternativement sur l'écran LED. Une fois le processus terminé, le fer s'éteint automatiquement.

Laissez l'appareil refroidir, puis essuyez le fer avec un chiffon humide ou une éponge.

**IMPORTANT** : ce programme dure entre 4 et 6 minutes.

## PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Le fer est branché, mais la semelle reste froide.	Pas d'alimentation secteur.	Vérifiez que la La prise est correctement insérée ou essayez de brancher le fer sur une autre prise.
	L'arrêt automatique électronique est actif.	Bougez votre fer.
Il n'émet pas de vapeur ou trop peu.	Le fer n'est pas prêt à l'emploi.	Attendez que le mode sélectionné cesse de clignoter. <b>Remarque</b> : en mode « Nylon », le débit de vapeur est faible afin de préserver vos vêtements.
	Manque d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau.
	L'anti-goutte est actif.	Attendez que la semelle atteigne la température correcte.
	La gâchette n'est pas enfoncée.	Appuyez sur la gâchette pour obtenir un débit de vapeur.
	La vapeur est bloquée en mode NYLON afin de protéger vos vêtements	Sélectionnez un mode plus élevé si nécessaire.

Problème	Cause	Solution
Des traces brunes s'écoulent des orifices de la semelle et tachent le tissu.	Résidus dans la chambre à vapeur ou sur la semelle.	Utilisez le programme Calc Clean pour nettoyer votre fer.
	Utilisation d'agents de détartrage chimiques ou d'additifs parfumés.	N'ajoutez pas d'agents détartrants ni d'additifs parfumés à l'eau du réservoir.
		Utilisez le programme Calc Clean et nettoyez votre fer si vous avez utilisé les produits évoqués ci-dessus.
	Des fibres de tissu se sont accumulées dans les trous de la semelle et brûlent.	Nettoyez la semelle avec une éponge non métallique.
	Votre linge n'est pas suffisamment rincé ou vous avez repassé un nouveau vêtement avant de le laver.	Assurez-vous que le linge est bien rincé.
	Utilisation d'amidon.	Vaporisez toujours l'amidon sur le verso du tissu à repasser et nettoyez ensuite la semelle de votre fer.
De l'eau pure distillée/déminéralisée ou adoucie est utilisée.	Utilisez uniquement de l'eau du robinet non traitée, ou pour moitié de l'eau du robinet et de l'eau distillée/déminéralisée. Utilisez le programme Calc Clean et nettoyez votre fer.	
Le fer fuit.	Utilisation excessive de la gâchette à vapeur.	Prévoyez plus de temps entre chaque jet.
	Utilisation du jet de vapeur en mode NYLON, SOIE ou LAINE.	Utilisez uniquement le jet de vapeur en mode COTON ou LIN.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### Lea todas las instrucciones antes de utilizar su aparato.

Cuando utilice su plancha respete las siguientes instrucciones de seguridad:

1. Utilice su aparato sólo para la aplicación para la que ha sido creado.
2. No sumerja su aparato en agua o cualquier otro líquido para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica.
3. No jale nunca del cable con un golpe seco para desconectarlo, sino del enchufe.
4. Evite que el cable esté en contacto con superficies calientes. Deje enfriar su aparato completamente antes de guardarlo y enrolle el cable alrededor de la plancha sin apretarlo.
5. Desconecte siempre su aparato cuando llene o vacíe el depósito o cuando no lo utilice.
6. No utilice su aparato si el cable no está en perfecto estado o la plancha está deteriorada debido a una caída o un golpe. Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, no intente desmontar su aparato usted mismo. Envíelo a la fábrica (ver garantía) en donde será examinado y reparado. Un armado incorrecto puede provocar descargas eléctricas durante la utilización de la plancha.
7. Vigile atentamente todo aparato utilizado por niños o cerca de ellos. No deje nunca su aparato sin vigilancia cuando esté conectado o colocado sobre la mesa de planchar.
8. Las partes metálicas calientes del aparato, el agua caliente y el vapor caliente pueden provocar quemaduras. Tenga cuidado cuando voltee una plancha de vapor, ya que el depósito puede contener agua caliente.
9. Este aparato está destinado a una utilización doméstica o personal.

### INSTRUCCIONES PARTICULARES

1. Para no sobrecargar su instalación eléctrica, evite hacer funcionar otro aparato potente al mismo tiempo.
2. Si requiere una extensión eléctrica, utilice un cable de 15 amperes, ya que los cables de menor amperaje pueden ca-lentarse. Disponga el cable de forma que sea imposible jalar de él o tropezar con él por inadvertencia. Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar el riesgo.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### Para su seguridad

#### LEA DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GUÁRDELO.

La seguridad de este aparato es conforme a las reglas técnicas y a las normas en vigor (Compatibilidad Electromagnética, Baja Tensión, Medio Ambiente).

- Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Las primeras veces, puede que salga algo de humo y se desprenda olor, pero no es nocivo. Este fenómeno que no afecta al uso del aparato, desaparece rápidamente.
- ¡ Cuidado ! La tensión de la instalación eléctrica debe corresponder con la de la plancha (110-127V~). Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles en la plancha no cubiertos por la garantía.
- Si necesita utilizar una extensión, elija una de 15 amperes.
- Si el cable eléctrico está dañado, hágalo cambiar en un Servicio autorizado, y evitará así cualquier peligro.
- El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si presenta daños visibles, si tiene fugas o presenta anomalías de funcionamiento. No desmonte nunca el aparato : llévelo a revisar a un Servicio Técnico Autorizado, para evitar cualquier peligro.
- ¡ No sumerja nunca la plancha en el agua !
- No desconecte el aparato tirando del cable. Desconecte siempre el aparato: antes de llenar o enjuagar el depósito, antes de limpiarlo, después de cada utilización.
- No deje nunca el aparato sin supervisión cuando esté conectado a la alimentación eléctrica; y cuando aún esté caliente (aprox. 1 hora).
- La suela de la plancha puede estar muy caliente : no la toque nunca y deje que la plancha se enfríe antes de guardarla. El aparato emite vapor que puede producir quemaduras,

especialmente cuando planche en un ángulo de la tabla de planchar. No dirija nunca el vapor hacia personas o animales.

- Debe utilizar y poner la plancha sobre una superficie estable. Cuando ponga la plancha en su reposaplancha, asegúrese de que la superficie sobre la que está colocada sea estable.
- Este aparato se ha diseñado para uso doméstico exclusivamente. Si se realiza un uso inapropiado o contrario a las instrucciones, la marca declinará cualquier responsabilidad y la garantía no será válida.

### ¿QUÉ AGUA USAR?

Su electrodoméstico fue diseñado para funcionar con agua del grifo. Sin embargo, es necesario limpiar periódicamente la cámara de vapor para eliminar los depósitos minerales.

Si su agua es muy dura (superior a 30ºf o 17ºdH o 21ºe), mezcle un 50 % de agua del grifo con un 50 % de agua destilada (disponible en ferreterías).

No use agua con aditivos (almidón, perfume, sustancias aromáticas, suavizante, etc.), agua de condensación (por ejemplo, agua de secadoras de ropa, agua de refrigeradores, agua de acondicionadores de aire, agua de lluvia), agua pura desmineralizada o agua destilada pura.

Estos tipos de agua contienen desechos orgánicos, elementos minerales que se concentran cuando se calientan y provocan salpicaduras, manchas marrones, fugas o desgaste prematuro de la plancha.

¡Lo primero es la protección del medio ambiente!

- ① Su aparato contiene numerosos materiales recuperables o reciclables.
- ➔ Déjelo en un punto de recolección de residuos cívico local.

## DESCRIPCIÓN

1. Pantalla LED inteligente con control electrónico de temperatura
2. Botón de modo
3. Botón de vapor
4. Cable
5. Mango
6. Depósito de agua
7. Punta de alta precisión
8. Suela
9. Orificio de rellenado
10. Cubierta trasera

## STEAMFORCE: INNOVACIÓN CONCENTRADA...

**Obtén resultados sorprendentes con una precisión impecable en poco tiempo gracias a la innovadora tecnología Steam Power Control.**

Rompamos las reglas del rendimiento. Gracias al sistema de bomba inspirado en la tecnología de generadores de vapor, aplica hasta 2,5X más vapor sobre el tejido\* para obtener resultados perfectos en poco tiempo. Control del vapor gracias a la exclusiva y avanzada tecnología Steam Power Control. Un botón inteligente permite controlar la cantidad de vapor y activarlo solo cuando es necesario, para una experiencia personalizada.

Disfruta de la tecnología inteligente a través de su panel de control inteligente, con cinco ajustes para diferentes tipos de tejidos. Adapta automáticamente con precisión la temperatura de la suela y la salida de vapor. ¡Se acabó preocuparse por quemar la ropa!

\*En comparación con una plancha sin bomba, Rowenta DW52xx/DW53xx

## ANTES DE SU USO

Lee atentamente el folleto "Instrucciones de seguridad y de uso" antes de utilizar la plancha por primera vez.

## USO

### 1 • Llenado del depósito de agua

- Antes de llenar el depósito de agua, desenchufa la plancha (fig. 1).
- Abre el orificio de llenado (fig. 2). Llena el depósito de agua hasta la marca "Max." (fig. 3). Cierra la entrada de llenado y vuelve a colocar la plancha en posición horizontal.
- Ahora puedes enchufar la plancha (fig. 4).

### 2 • Ajuste de la temperatura

La plancha incluye una función de control electrónico de la salida de vapor, que ajusta automáticamente la cantidad de vapor y la temperatura en función de los tejidos para obtener resultados óptimos. Selecciona el tipo de tela que se va a planchar presionando el botón de MODO (fig. 5). Para obtener los mejores resultados, se ha predefinido una posición óptima para cada tipo de tejido.

Cuando la plancha alcanza la temperatura adecuada, el indicador del tejido seleccionado en la pantalla LED deja de parpadear y permanece iluminado (fig. 6). Ya puedes empezar a planchar.

	INDICADOR EN PANTALLA	TEJIDO	ETIQUETA DE PLANCHADO
	NYLON	Nailon (fibras sintéticas, p. ej. viscosa y poliéster)	
	SILK	seda	
	WOOL	lana	
	COTTON	algodón	
	LINEN	lino	

**IMPORTANTE** La plancha tarda más tiempo en enfriarse que en calentarse. Recomendamos empezar por las prendas que se planchan a menor temperatura. Para telas mixtas, ajusta la temperatura para la tela más delicada.

**SUGERENCIA:** Rocía almidón en el lado inverso de la tela que vas a planchar.

### 3 • Planchado en seco

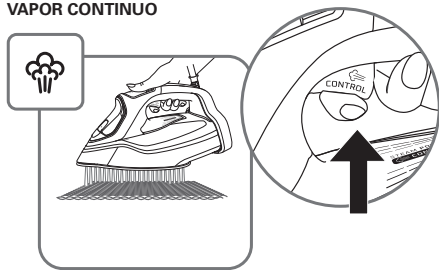
Para planchar en seco, no presiones el botón de vapor. Ideal para prendas delicadas o para un acabado perfecto.

### 4 • Planchado con vapor

Esta plancha incluye un botón de vapor con el que puedes activar el vapor y controlar su salida según sea necesario.

**Para iniciar la salida de vapor,** mantén presionado el botón hasta el primer nivel (fig 7-a).

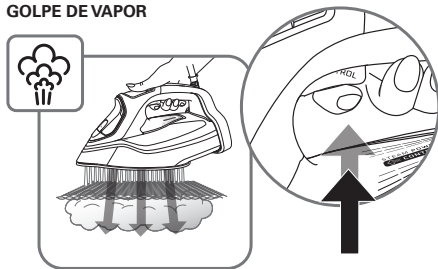
## VAPOR CONTINUO



En el modo de **NAILON**, el vapor se bloquea para proteger las prendas.

**Solo en el modo de algodón y lino, para acabar con las arrugas más difíciles, puedes activar el golpe de vapor;** para ello, presiona el botón de vapor hasta el nivel máximo (no más de 1 segundo) y suéltalo (fig. 7-b). Espera unos segundos entre cada descarga de vapor antes de volver a presionar el botón.

## GOLPE DE VAPOR



**IMPORTANTE** Deja pasar unos segundos entre cada golpe de vapor y espera hasta que el flujo de vapor haya terminado antes de colocar la plancha en posición vertical.

## 5 • Golpe de vapor vertical

Sostén la plancha verticalmente y presiona el botón hasta el nivel máximo para activar el golpe de vapor y eliminar las arrugas de trajes, chaquetas, faldas, cortinas colgadas, etc. (fig. 8). Espera unos segundos entre cada descarga de vapor antes de volver a presionar el botón.

**IMPORTANTE** Nunca dirijas el vapor a personas o animales.

**SUGERENCIA** Sostén la plancha a 20 centímetros de distancia de la prenda para evitar quemar telas delicadas.

## 6 • Sistema antigoteo

Evita que gotee agua a través de la suela cuando la temperatura es demasiado baja.

## 7 • Función de apagado automático

- Para tu seguridad, el sistema electrónico corta la alimentación y la luz indicadora de apagado automático parpadea (fig. 9) cuando:
  - la plancha permanece inmóvil durante más de 8 minutos en posición vertical;
  - la plancha permanece horizontal o de lado durante más de 30 segundos.Para reiniciar la plancha, muévela suavemente hasta que la luz de advertencia deje de parpadear.

## DESPUÉS DE SU USO

### 8 • Vaciado

Desenchufa la plancha (fig. 1). Vierte el agua restante (fig. 10).

### 9 • Almacenamiento

Deja que la plancha se enfríe durante 1 hora antes de enrollar el cable alrededor de la suela. Guarda la plancha en posición vertical en un lugar seco y seguro (fig. 12).

**IMPORTANTE** No enrolles el cable alrededor de la suela si aún está caliente. No guardes la plancha apoyada sobre la suela.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Extrae el enchufe de la toma de corriente de la pared y deja que la plancha se enfríe antes de realizar tareas de mantenimiento y limpieza.

### 10 • Limpieza de la plancha

Cuando la plancha se haya enfriado, límpiala con un paño húmedo o una esponja. Se puede utilizar un producto de limpieza no abrasivo.

**IMPORTANTE** : no usar agentes u objetos de limpieza afilados o abrasivos para limpiar la suela y otras partes de la plancha

**ALERTA:** no usar productos descalcificantes, aunque se anuncien específicamente para planchas de vapor. Dañarán permanentemente la plancha.

### 11 • Programa de descalcificación (4-6 min.)

El sistema descalcificador elimina la suciedad y las partículas de cal de la cámara de vapor. Esto prolonga considerablemente la vida útil de la plancha.

**La plancha debe limpiarse cuando la luz de aviso de DESCALCIFICACIÓN (fig. 11a) permanezca encendida en la pantalla LED.**

Si este indicador comienza a parpadear mientras planchas, puedes terminar la sesión de planchado. No hay ningún riesgo para la ropa ni para la plancha.



**PARA INICIAR EL PROGRAMA DE DESCALCIFICACIÓN:**

1. Desenlufa la plancha (fig. 1).
  2. Llena el depósito de agua (fig. 2 y 3).
  3. Conecta la plancha (fig. 4).
  4. Coloca la plancha sobre un fregadero o un lavabo.
  5. Presiona simultáneamente el botón de Modo y el botón de vapor durante 20 segundos para iniciar el programa de descalcificación (fig. 11b).
- La plancha comenzará a calentarse sin producir vapor. Cuando llegue a la temperatura máxima, el agua comenzará a salir (fig. 11c). Durante el proceso, los tipos de tela de la pantalla LED parpadearán de manera alternativa. Una vez finalizado el proceso, la plancha se apagará automáticamente. Deja que se enfríe y después límpiala con un paño húmedo o una esponja.

**IMPORTANTE:** El programa dura entre 4 y 6 minutos.

**PROBLEMAS**

Problema	Causa	Solución
La plancha está enchufada, pero la suela no se calienta.	No hay suministro de corriente.	Comprueba que el enchufe de alimentación está correctamente insertado o intenta enchufar la plancha en una toma diferente.
	El apagado automático electrónico está activo.	Mueve la plancha.
La plancha emite muy poco vapor o nada en absoluto.	La plancha no está lista para su uso.	Espera hasta que el modo seleccionado deje de parpadear. <b>NOTA:</b> En el modo de "Nailon", la salida de vapor es baja para proteger la prenda.
	No hay agua suficiente en el depósito.	Llena el depósito de agua.
	La función antigoteo está activada.	Espera a que la suela alcance la temperatura correcta.
	El botón de vapor no está presionado.	Presiona el botón de vapor para activar la salida de vapor.
	El vapor se bloquea en el modo de NAILON para proteger la ropa.	Selecciona un modo superior si fuera necesario.

Problema	Causa	Solución
Salen chorros de color marrón de los orificios de la suela que manchan la ropa.	Hay residuos en la cámara de vapor o en la suela.	Utiliza el programa de descalcificación y, después, limpia la plancha.  <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; background-color: #e0e0e0;">                     Se han usado agentes antical químicos o aditivos perfumados.                 </div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; background-color: #e0e0e0; margin-top: 5px;">                     No agregues ningún producto antical ni aditivos perfumados al agua del depósito.                 </div> Si ya los has añadido, utiliza el programa de descalcificación y limpia la plancha.
	Se han acumulado fibras de las telas en los orificios de la suela y se están quemando.	Limpia la suela con una esponja no metálica.
	La ropa no está lo suficientemente aclarada o has planchado una prenda nueva antes de lavarla.	Asegúrate de que las prendas de lino están bien enjuagadas.
La plancha tiene fugas.	Se ha usado almidón.	Siempre rocía almidón en el reverso de la tela que se va a planchar y limpia después la suela.
	Uso excesivo del botón de golpe de vapor.	Deja pasar más tiempo entre cada golpe de vapor.
	Uso del golpe de vapor en los modos de NAILON, SEDA o LANA.	Utiliza el golpe de vapor solo en los modos de ALGODÓN y LINO.